

Cô Hàng Sữa

Tác Giả: de La Fontaine, Jean
Thứ Ba, 31 Tháng 5 Năm 2011 11:57

Cô Bê-rét đi mang li n s a. / Kê đ m bông gi a đ nh đ u.



Ch c r ng k ch xa đâu,
Nh nhànng thoãn tho t ch ng âu ng i gi.
Chân hòm y thì đi dép m t,
Váy x n cao ton-tót b c nhanh
G n-gàng mà l i thân xinh
V a đi v a tính phân minh t ng đ ng.
S a b y nhiều, bán xong ng n y,
Tr ng m t trăm mua l y v nhà,
p đ u có khó chi mà,
Khéo ra m y ch c đàn gà đ y sân.
Cáo n đ u m u th n ch c gi i,
Có tha đi cũng gi i m i con,
Bán đi mua m t l n non,
Ta cho ăn cám béo tròn nh trâu.
Đem ra ch bày đâu ch ng đ t,
Bán l n đi l i đ t bò v .
Th a ti n mua m t con dê,
Đ cho nó nh y b n b mà coi.
Cô Bê-rét nói r i cũng nh y.
S a đ nhào h t th y còn chi,
Nào bò, nào l n, nào dê,
Nào gà, nào tr ng cũng đi đàng đ i.
Cô tôi th y c a r i lênh-láng,
L i-th i v ch u m ng v i ch ng.
Đành r ng m y g y là cùng,

Cô Hàng Sà a

Tác Giả: de La Fontaine, Jean
Thứ Ba, 31 Tháng 5 Năm 2011 11:57

Đã câu chuy n s a k  rong h t làng.
Nghĩ l m k  hoang đ ng cũng là,
  c xa-xôi hay quá ph n mình.
T -m n, S -m c h ng danh,
Với c ng B -r t r nh-r nh cũng nh .
R  m  m t tr  tr  mà m ng,
Chuy n m  h  mà đ ng đ n l ng.
C a đ i h t th y thu xong.
Tr ng-thành đ p n i, A-ph ng v  ta.
Khi m t mình  y ta th ch h 
Vua nước Tàu đ p đ  nh  ch i.
V n may l i thu n l ng ng  i,
Mu n dân m n ph c ng i Tr i ng i trên.
S ch m t tiếng t nh li n gi c m ng,
T  v n mình b ng ng ng x a nay.

  *Nguy n:Th ng ng ng n*